

A jóslócsontok, bronzedények mellett fennmaradtak különféle szövegek köbe, sztélekbe faragva, de a fát és a selymet is alkalmazták az írás rögzítésére. A fa a dúc- és táblanyomtatást tette lehetővé, míg a selyemből úgynevezett tekercskönyveket hoztak létre. A táblanyomtatás hosszú ideig fennmaradt, elsősorban az írásjegyek nagy száma következtében, állandó újraöntésük ugyanis sokkal több munkával járt volna, mint újbóli kifaragásuk. Ezt a technológiát alkalmazta a hivatalnoki könyvkiadás, de így készültek a buddhista kánon szövegei, később az irodalmi művek sokszorosítása is táblanyomatokkal történt. Könyvgyűjteményekkel a császári udvarok, kormányzati intézmények rendelkeztek, de jelentős magánkönyvtárak is létrejöttek. A dolgok rendje szerint ezek persze Kínában is elpusztultak, némelyikük állományáról közvetett adatok állnak rendelkezésre. A szövegek harmóniája mellett a könyvek valódi illusztrációkat is tartalmaztak, a famesetes képek eleinte fekete-fehérek voltak, majd több dúc egymás utáni használata eredményeképpen színesekké váltak.

Maga a kiállítás tulajdonképpen három részből állt. A lépcsőfeljárót követő előtérben félkör alakban elhelyezett tárlókban magyarul megjelent kínai művek, kínai tárgyú monográfiák, köztük a mindmáig egyetlen kínai-magyar bibliográfiával: az elkészülte utáni időszak termését is szükséges lenne már számbavenni. Az oldalfalakra a kínai írást és civilizációt bemutató kisebb kiállítás került, e kettő a Nemzeti Könyvtár hozzájárulása a páratlan válogatáshoz, amely a kiállítási termekben található. Felsőszáznál több tárgy illusztrálta a kultúra virágzását: buddhista szútrák, szent szövegek, életviteli tanácsadók, történetírások, tudományos munkák, szótárrészlet, szépirodalmi alkotások, kalligráfiai segédkönyvek. Utóbbiak témájuktól függetlenül az esztétikus írás elsajátítását tanították, mint például a kivételes szépségű 'Csü pu', azaz 'Krizantémumok méltatása'. De lehet említeni a 'Mustármagkert' című festészeti kézikönyvet is, amely ráadásul tusképeinek szépségével büvöli el és ejti kétségbe („ez a sok szépség mind mire való?”) az elmélyült szemlélőt. A gyakorlati kézikönyvek, az irodalmi alkotások illusztrációi pedig egy más kultúra szokásairól üzennek, ahol írás és gondolat, értelem és képi megjelenítés lényegibb egységben maradt meg, mint az individuálisabb nyugaton.

*Mednyánszky László életműve.* Kiállítás a Magyar Nemzeti Galériában, 2003. október 14. – 2004. február 8.

*A Tíz Bambusz Csarnoka.* Könyv- és nyomdászattörténeti kiállítás a Pekíngi Nemzeti Könyvtár anyagából az Országos Széchényi Könyvtárban, 2003. október 1. – december 23.

**Buda Attila**

## Moro úr sikeres lefagyasztása

*A kötetet Stockholm megye Kulturális és Oktatási Bizottsága adta ki először 1992-ben. A kép- és szöveggyűjtemény deklarált célja, hogy 2500 év emberi gondolkodásának terméséből válogatva ne hagyja feledésbe merülni a korábbi nemzedékek tapasztalatait, hogy a felhalmozódott tudás „hozzáférhető és folytonosan eleven is maradjon”.*

**A** kötet megjelenését annak idején felfokozott várakozás, szellemes hirdetés- és plakátkampány előzte meg. A szervezők szándéka az volt, hogy az iskolák végzős tanulóihoz ingyen eljutva a kötet szellemi és lelki útravalóként szolgáljon. Az eredeti terv meghíúsult, a Moro-kampányt félbeszakították, ám a kiadott könyvek egy része

eljutott a diákokhoz, szüleikhez és a tanárokhoz, és Svédország legolvasottabb „láthatatlan” írásműve lett. 1997-ben megjelent a második kiadás, majd a „Moro-könyv” Norvégiában is nagy sikert aratott.

Moro úr az a nevezetes amerikai hűtőgépszerelő, aki 1923-ban 30 percre jég-tömbbe fagyasztatta magát, majd a jég-tömb szétdarabolása után élve bukkant elő. Moro úr akciójának célja az volt, hogy rávilágítson a munkások helyzetére, akiket recesszió idején elbocsátanak; kísérletével azt akarta bizonyítani, hogy a munkásokat jégre lehet tenni, és majd akkor felolvasztani, ha a gazdaság fellendül.

Miért ez a kötet címe? A jelképeséget, az összefüggést e kísérlet és a korunkban felengedésre váró, „jegelt” eszmék, értékek között a felnőtt bizonyára hamar felismeri. Ám a megcélzott olvasók (a 15–18 éves korosztály) csak tanári rávezetéssel, netán a könyv olvasása folyamán értik meg, ami persze nem baj.

A tankönyvnek szánt kép- és szöveggyűjtemény tehát nem illeszkedik az oktatásban használt szöveggyűjtemények sorába. Nem követ kronológiai sorrendet, nem szerveződik témakörök szerint, nincs mindig szoros összefüggés a képek/fotók és a szövegek között. Mindez nem jelenti azt, hogy használhatatlan volna! Ellenkezőleg, megragad, állandó ide-odalapozgatásra készítet; elképeszt és lehangol, majd felvillanyoz és gondolkodásra sarkall, elborzaszt és gyönyörködtet, az-

*A tankönyvnek szánt kép- és szöveggyűjtemény tehát nem illeszkedik az oktatásban használt szöveggyűjtemények sorába. Nem követ kronológiai sorrendet, nem szerveződik témakörök szerint, nincs mindig szoros összefüggés a képek/fotók és a szövegek között. Mindez nem jelenti azt, hogy használhatatlan volna! Ellenkezőleg, megragad, állandó ide-odalapozgatásra készítet; elképeszt és lehangol, majd felvillanyoz.*

az: elménket, érzelmeinket és szépérzékünket egyaránt mozgásba hozza, kérdéseket vet föl és lehetséges válaszokat nyújt, amire mostanában kevés oktatási segédlet könyv képes.

A második kiadás előszavában azt olvashatjuk, hogy a könyv „titokzatos és kihívó szerkesztési elvekre épülve gyűjti egy kötetbe az irodalom és a gondolkodás egész történetéből válogatott szövegeket és képeket...”. Ez a „titokzatos” szervezőerő talán épp egyfajta lüktetés, vibrálás, gondolataink folyamatos ide-oda rángatása, érzékenységünk állandó provokálása, élezése. Mert ez a könyv megrendíteni szeretne, rá-

döbbszabni arra, hogy elfásultunk, és figyelmeztetni arra, mennyire érzéketlenné váltunk a szenvedés, a szépség, de a nagy eszmények iránt is, segít visszanyerni látásunkat, újra-éleszteni érdeklődésünket az emberi lét alapvető kérdései iránt.

A magyar kiadás előszava szerint az Oktatási Minisztérium érdemesnek tartja a kötetet arra, hogy kiegészítő tankönyvként ajánlja a pedagógusoknak; használatát, tanítását a hamarosan megjelenő tanári útmutató segíti majd. Az irodalom- és történelemtanár, a médiaismeret oktató, a filozófiát, ember- és társadalomismeret, etikát tanító pedagógus egyszerre érezheti azt, hogy talán ez az a könyv, mely mozgásba hozhatná érzelmi energiáinkat, megmerevedett világszemléletünket, megingathatná előítéleteinket, megváltoztathatná élethez, halálhoz, egymáshoz való viszonyulásunkat, valamint azt is, hogy nem lehet a lét tragikumáról vajmi kevés élménnyel rendelkező fiatalok kezébe adni, holt ez a téma és problematika megkerülhetetlen.

A szerkesztők (Roy Andersson, Kalle Boman és Borbás István) az egyetemesség nevében Buber és Seneca, Sartre és Freud, Lévinas és Kierkegaard gondolatait, a Genezist, Jézus Hegyi Beszédét, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatát, német katonák Sztáling-rádból küldött utolsó leveleit „szerkeszti” össze tudósok (Einstein, Darwin és Harvey) és írók-költők (Ezra Pound, Dosztojevszkij, Par Lagerkvist, Dante, Kafka, Majakovszkij, Hrabal) szövegeivel. A fényképek között megtalálhatók a fotográfia nagy mestereinek al-

kotásai mellett (*Brassai, Daguerre, Cartier-Bresson, André Kertész, Man Ray*) sajtófotók, archívumok anyagából előkerült pillanatfelvételek. Tárgyuk éppoly sokféle, mint a szövegeké: megrázó dokumentumfotók kivégzésekről, jéggé fagyott katonákról, élőhalott, csontsovány indiai gyermekekről, a hétköznapi idillje és tragikuma, a lét peremén élők kifejezéstelen és mégis oly kifejező arca, tekintete, és persze Moro a jégtömbben.

A magyar változat munkatársai négy magyar szerzőt szerepeltetnek a kötetben: *Ady, Jvózsef Attila, Radnóti* egy-egy versét és *Esterházy Péter* esszérezését bizonyára hosszas válogatás, alapos megfontolás után illesztették a kötetbe – és a korai Ady-versek közül egyet is lehet érteni választásukkal.

A szerkesztők hasznos szójegyzékkel és a szerzők rövid életrajzával egészítették ki a kötetet.

A kötet utolsó szövege – egy remek *Virginia Woolf*-esszéből vett részlet – olyan pedagógiai ethosról árulkodik, mely bizonyára megosztja a magyar pedagógusokat, még azokat is, akik fontolgatják ennek a könyvek tankönyvként való „bevetését”: „Az egyetlen tanács, amelyet az ember az olvasásra vonatkozólag adhat, így szól: ne hallgass más tanácsára, kövesd a saját ösztöneidet, használd a saját fejedet, és vond le a saját következtetéseidet.”

Nehéz eldönteni, kinek szól, kit szólíthat meg ez a könyv. Milyen kép- és szövegértési képességgel rendelkező tanulók szellemi és lelki útravalójának szánhatjuk? Ehhez a könyvhöz kísérőre lenne szüksége, afféle hegyi vezetőre a gyakorlatlan hegymászók mellé. Remélhetően betölti majd ezt a szerepet, s az ígért tanári kézikönyv összeállítói valóban kellő útmutatással szolgálnak a majdani használóknak.

Addig a recenzens várakozó álláspontra helyezkedik.

Andersson, Roy – Boman, Kalle – Borbás István (2003, szerk.):  
*Moro úr sikeres lefagyasztása*. Eciklopédia Kiadó, Budapest.

*Biró Éva*

## A „Csenyéte-trilógia”

### *A Közgáz Vizuális Brigád filmjei*

*A kilencvenes években, szinte a rendszerváltással egyidőben, egy igencsak szerteágazó és sokrétű program keretében társadalomtudósok (elsősorban szociológusok), pedagógusok, művészek figyelme egy csereháti, főleg cigányok lakta kis településre, Csenyétére irányult. A kutatásokról, kísérletekről számos dokumentum készült, amelyek a rendkívül érdekes és értékes kezdeményezés sikereiről és kudarcairól tudósítanak. (1) Az alábbiakban három, a fent említett kutatások idején más-más időpontban és céllal Csenyétén forgatott filmről lesz szó.*

**S**zelényi Iván és Ladányi János a csenyétei cigányság történetét feldolgozó tanulmányukban így jellemzik a települést: „Csenyéte tehát a hazánkban kialakulóban lévő kisfalusi cigány gettó jó példájának tűnik. A kisfalusi cigány gettó több szempontból is számot tarthat a társadalomkutatók érdeklődésére. Mindenekelőtt itt egy új, és legjobb tudásunk szerint számát és társadalmi jelentőségét tekintve növekvő súlyú jelenséggel találjuk szembe magunkat, ami a hazai cigányság nyomorúságának új fejezetét jelent-